Bilbao

2021

Kaleko Antzerki & Arteen Jaialdia

# BILBOKO KALEALDIA

22

Festival de Teatro & Artes de Calle

Ekainak Junio **28**

Uztailak Julio **3**

PATROCINAN:

EUSKO JAURLARITZA
GOBIERNO VASCO
KULTURA SAILA
DEPARTAMENTO DE CULTURA

Bizkaia
foru aldundia
diputación foral

Interreg
POCTEFA

TRAVESÍA
ZIRKOKO PIRINIOAK

**TRAVESÍA – PIRINEOS DE CIRCO**
Travesía es un proyecto de cooperación Interreg co-financiado por el Fondo Europeo de Desarrollo Regional (FEDER) de la Unión europea a través del POCTEFA.

GOBIERNO DE ESPAÑA
MINISTERIO DE EDUCACIÓN, CULTURA Y DEPORTE
inaem

COLABORAN:

metro bilbao

IKEY GROUP
COMUNICACIÓN

SOCIO DE:

artekale
Euskal Herriko Kale Arteen Elkartea
Asociación de Artes de Calle del País Vasco

Karrikan

artes de calle asociadas
patea

**WWW.BILBOKOKALEALDIA.EUS**
**Bilboko Udalak antolatzen du**
Organiza el Ayuntamiento de Bilbao
**94 420 48 70 • cultura@bilbao.eus**

Bilbao

**Ekainak**
**Junio**
**28**

Kaleko Antzerki & Arteen Jaialdia
BILBOKO
KALEALDIA
(22)
Festival de Teatro & Artes de Calle

**Uztailak**
**Julio**
**3**

La entrada a estos actos es gratuita*, pudiendo reservarse localidad con antelación. Esas reservas deben hacerse desde 48 horas antes del comienzo del espectáculo hasta 2 horas antes de su inicio en **www.bilbokokalealdia.eus.** Se podrán reservar un máximo de 2 localidades por persona y tendrán validez hasta 15 minutos antes del comienzo del espectáculo, pudiendo acceder al recinto las personas con reserva desde media hora antes.

La organización acomodará a cada persona y determinará su asiento. Todos los asientos mantendrán la distancia de seguridad de 1,5 metros. Queda terminantemente prohibido mover los asientos y levantarse durante el concierto.

Es obligatorio cumplir las normas y medidas de protección e higiene vigentes, recogidas en la página web: **www.bilbokokalealdia.eus**

ES OBLIGATORIO EL USO DE LA MASCARILLA DURANTE TODA LA ACTUACIÓN.

*JEAN PHILIPPE KIKOLAS: necesario adquirir entrada (3 €) en la página web www.bilbokokalealdia.eus. El dinero recaudado se donará a ADEMBI - Asociación de Esclerosis Múltiple de Bizkaia.

# JUNIO

## LUNES 28

**PARQUE DE DOÑA CASILDA ITURRIZAR**

**17:00 ALREDEDORES ESTANQUE DE LOS PATOS (ESPACIO 1)**

KARAKOIL PRODUCTION (Euskal Herria Norte) *El jardín de las mil y una flores* (Toda la tarde)

**17:00 ALREDEDOR DEL PARQUE**

"BONI" eta JUAN PALOMO (Euskal Herria) (Toda la tarde)

**17:30 PÉRGOLA**

ROJO TELÓN (Euskal Herria) *Nudo* (50 min)

**18:00 ZONA DEL MUSEO DE BELLAS ARTES**

DELÁ PRAKÁ CÍA. (Francia/Brasil) *Maiador* (45 min)

**18:30 ALREDEDORES ESTANQUE DE LOS PATOS (ESPACIO 2)**

JEAN PHILIPPE KIKOLAS (Castilla y León) *Calor* (50 min)*

**19:00 ALREDEDORES ESTANQUE DE LOS PATOS (ESPACIO 4)**

MAITE GUEVARA (Euskal Herria) *¡Qué Buen Día!* (50 min)

**19:30 PÉRGOLA**

ROJO TELÓN (Euskal Herria) *Nudo* (50 min)

**20:15 ZONA DEL MUSEO DE BELLAS ARTES**

DELÁ PRAKÁ CÍA. (Francia/Brasil) *Maiador* (45 min)

**20:30 ALREDEDORES ESTANQUE DE LOS PATOS (ESPACIO 2)**

JEAN PHILIPPE KIKOLAS (Castilla y León) *Calor* (50 min)*

**22:00 PLAZA ARRIAGA**

COMPAGNIE N°8 (Francia) *Garden party* (70 min)

(*) Necesario adquirir entrada (3 €) en la página web www.bilbokokalealdia.eus.
El dinero recaudado se donará a ADEMBI - Asociación de Esclerosis Múltiple de Bizkaia.

# JUNIO

## MARTES 29

**PARQUE DE DOÑA CASILDA ITURRIZAR**

**17:00 ALREDEDORES ESTANQUE DE LOS PATOS (ESPACIO 1)**

KARAKOIL PRODUCTION (Euskal Herria Norte) *El jardín de las mil y una flores* (Toda la tarde)

**17:00 ALREDEDOR DEL PARQUE**

"BONI" eta JUAN PALOMO (Euskal Herria) (Toda la tarde)

**17:30 PÉRGOLA**

AMAIA ELIZARAN (Euskal Herria) *Out* (20 min)

**18:00 ALREDEDORES ESTANQUE DE LOS PATOS (ESPACIO 3)**

LIBERTIVORE (Francia) *Phasmes* (30 min)

**18:30 ALREDEDORES ESTANQUE DE LOS PATOS (ESPACIO 2)**

JEAN PHILIPPE KIKOLAS (Castilla y León) *Calor* (50 min)*

**18:30 ALREDEDORES ESTANQUE DE LOS PATOS (ESPACIO 4)**

MAITE GUEVARA (Euskal Herria) *¡Qué Buen Día!* (50 min)

**19:15 ZONA DEL MUSEO DE BELLAS ARTES**

LA MAIN S'AFFAIRE (Francia) *All Right!* (40 min)

**19:45 PÉRGOLA**

AMAIA ELIZARAN (Euskal Herria) *Out* (20 min)

**20:00 ALREDEDORES ESTANQUE DE LOS PATOS (ESPACIO 3)**

LIBERTIVORE (Francia) *Phasmes* (30 min)

**20:30 ALREDEDORES ESTANQUE DE LOS PATOS (ESPACIO 2)**

JEAN PHILIPPE KIKOLAS (Castilla y León) *Calor* (50 min)*

**22:00 ARENAL**

PIA (Portugal) *$O_2$ Oxygen* (50 min)

# JUNIO

## MIÉRCOLES 30

**PARQUE DE DOÑA CASILDA ITURRIZAR**

**17:00 ALREDEDORES ESTANQUE DE LOS PATOS (ESPACIO 1)**

KARAKOIL PRODUCTION (Euskal Herria Norte) *El jardín de las mil y una flores* (Toda la tarde)

**17:00 ALREDEDOR DEL PARQUE**

"BONI" eta JUAN PALOMO (Euskal Herria) (Toda la tarde)

**17:30 PÉRGOLA**

MALAS COMPAÑÍAS ZIRKO TALDEA (Euskal Herria) *ZIRKUS* (50 min)

**18:00 ALREDEDORES ESTANQUE DE LOS PATOS (ESPACIO 3)**

LIBERTIVORE (Francia) *Phasmes* (30 min)

**18:15 ZONA DEL MUSEO DE BELLAS ARTES**

HORTZMUGA TEATROA (Euskal Herria) *Bidearen amaiera* (60 min)

**18:30 ALREDEDORES ESTANQUE DE LOS PATOS (ESPACIO 2)**

JEAN PHILIPPE KIKOLAS (Castilla y León) *Calor* (50 min)*

**18:45 ALREDEDORES ESTANQUE DE LOS PATOS (ESPACIO 1)**

LA PEZ KONPAINIA (Euskal Herria) *Secreto nº 12* (45 min)

**19:30 PÉRGOLA**

MALAS COMPAÑÍAS ZIRKO TALDEA (Euskal Herria) *ZIRKUS* (50 min)

**20:00 ALREDEDORES ESTANQUE DE LOS PATOS (ESPACIO 3)**

LIBERTIVORE (Francia) *Phasmes* (30 min)

**20:15 ZONA DEL MUSEO DE BELLAS ARTES**

HORTZMUGA TEATROA (Euskal Herria) *Al fin del camino* (60 min)

**20:30 ALREDEDORES ESTANQUE DE LOS PATOS (ESPACIO 2)**

JEAN PHILIPPE KIKOLAS (Castilla y León) *Calor* (50 min)*

**22:00 PLAZA ARRIAGA**

LA MAIN S'AFFAIRE (Francia) *En Attendant La Suite* (60 min)

# JULIO

## JUEVES 1

**17:00 PLAZA DEL GAS**

ROUGE ELEA (Euskal Herria Norte) *¡Aquí estamos, todo bien!* (40 min)

**17:30 ARENAL**

KOLEKTIVO KONIKA (Euskal Herria-Cataluña) *La punta de mi nariz* (50')

**18:00 TINGLADOS DEL ARENAL**

ALTA GAMA CÍA. (Cataluña) *Mentir lo mínimo* (50 min)

**18:30 MUELLE DEL ARENAL**

TROCOS LUCOS (Madrid) *Tartana* (50 min)

**19:15 PLAZA DEL GAS**

ROUGE ELEA (Euskal Herria Norte) *¡Aquí estamos, todo bien!* (40 min)

**20:00 ARENAL**

KOLEKTIVO KONIKA (Euskal Herria-Cataluña) *La punta de mi nariz* (50')

**22:00 PLAZA ARRIAGA**

ZEN DEL SUR (Andalucía) *Órbita* (55 min)

(*) Necesario adquirir entrada (3 €) en la página web www.bilbokokalealdia.eus.
El dinero recaudado se donará a ADEMBI - Asociación de Esclerosis Múltiple de Bizkaia.

## VIERNES 2

**17:00 TINGLADOS DEL ARENAL**

EVA GUERRERO CÍA. (Euskal Herria) *Gorpuztu laburra* (15 min)

**17:15 PLAZA DEL GAS**

JOE SATURE ET SES JOYEUX OSSELETS (Francia) *Ouh La La!* (60 min)

**18:15 MUELLE DEL ARENAL**

TROCOS LUCOS (Madrid) *Tartana* (50 min)

**19:00 TINGLADOS DEL ARENAL**

EVA GUERRERO CÍA. (Euskal Herria) *Gorpuztu laburra* (15 min)

**19:15 ARENAL**

ARBRE À VACHE (L') (Francia) *Goodbye Persil* (40 min)

**19:45 PLAZA DEL GAS**

JOE SATURE ET SES JOYEUX OSSELETS (Francia) *Ouh La La!* (60 min)

**20:30 TINGLADOS DEL ARENAL**

ALTA GAMA CÍA. (Cataluña) *Mentir lo mínimo* (50 min)

**22:00 BIZKAIA ARETOA-UPV/EHU**

HARROBI (Euskal Herria) Harria Herria (20 min)

**22:00 PLAZA ARRIAGA**

DEABRU BELTZAK (Euskal Herria) *Su danborrak* (evento especial para celebrar el 25 aniversario) (35 min)

JULIO

## SÁBADO 3

**17:00 CALLE EPALZA (junto al Instituto Francés)**

ERTZA (Euskal Herria) *DYE DYE* (25 min)

**17:30 PLAZA DEL GAS**

MIREIA MIRACLE Cataluña) *Rojo* (50 min)

**18:00 PLAZA DE LA CONVIVENCIA (entre las torres de Isozaki)**

LA BALDUFA (Cataluña) *Bye bye, Confetti* (55 min)

**19:00 CALLE EPALZA (junto al Instituto Francés)**

HORTZMUGA TEATROA (Euskal Herria) *Preparadas/os, listas/os… ¡acción!* (30 min)

**19:15 PLAZA DEL GAS**

ARBRE À VACHE (L') (Francia) *Goodbye Persil* (40 min)

**20:15 PLAZA DE LA CONVIVENCIA (entre las torres de Isozaki)**

LA BALDUFA (Cataluña) *Bye bye, Confetti* (55 min)

**20:45 PLAZA DEL GAS**

MIREIA MIRACLE (Cataluña) *Rojo* (50 min)

**21:00 CALLE EPALZA (junto al Instituto Francés)**

ERTZA (Euskal Herria) *DYE DYE* (25 min)

**22:00 PLAZA ARRIAGA**

MIQUEL BARCELONA (Cataluña) *[Kórps]* (40 min)

## ALTA GAMA CÍA. (Cataluña)

***"Mentir lo mínimo"*** – Circo (50 min). A partir de 8 años.

Un viaje a la esencia, a lo más puro, despejando de la ecuación todo lo superfluo, para alcanzar el minimalismo y sus principios básicos: la armonía, la expresividad, la multiplicación de significados a partir de los menores signos. Un viaje en el que se subraya la experiencia del público, convirtiéndolo en propio espectáculo, transfigurando su rol básico y haciendo de su relación con los y las artistas el propio hecho artístico. Todo un reto en tiempos de pandemias, distancias y geles; bajo las más estrictas medidas de seguridad Alta Gama demostrará que la cercanía espiritual atraviesa mascarillas y metacrilatos.

*Mentir lo mínimo* es un espectáculo que desnuda a sus artistas Alejo Gamboa y Amanda Delgado y que nos asombra con una interpretación diferente sobre la bicicleta acrobática.

**www.cialtagama.com**

| | | |
|---|---|---|
| **JUEVES 1** | **18:00** | TINGLADOS DEL ARENAL |
| **VIERNES 2** | **20:30** | |



## AMAIA ELIZARAN (Euskal Herria)

***"Out"*** – Danza (20 min). Todos los públicos.

Todo es agua. Silenciosa, firme, opresiva, envolvente. Hasta que actúa la física y se rompe la tensión superficial y llega la erupción líquida. La libertad se abre paso y desaparece la angustia. El aire inunda los pulmones. Libre.

*Out* es un espectáculo de danza contemporánea con música en directo. La atmósfera que produce este trabajo te envuelve.

**www.amaiaelizaran.com**

| | | |
|---|---|---|
| **MARTES 29** | **17:30 / 19:45** | PARQUE DE DOÑA CASILDA - Pérgola |

## ARBRE À VACHE (L') (Francia)

***"Goodbye Persil"*** - Teatro de calle (40 min). A partir de 8 años.

"Dos individuos de sexo masculino vistos a bordo de un Twingo gris en las cercanías de un jardín público de la ciudad. El conductor, pequeño, camisa blanca, corbata negra, pelo negro con toques grises y, el pasajero, 1'90 m. aproximadamente, pelo largo negro, barba larga del mismo color, pantalón blanco, camisa de cuadros". Esto hubiese podido ser la declaración de la policía respecto de estos dos hermanos salidos de una misión sospechosa.

¡Discreción, habilidad y complicidad serán las palabras clave para alcanzar su objetivo! Un viaje por carretera de 50 metros.

**www.cielarbreavache.com**

| | | |
|---|---|---|
| **VIERNES 2** | **19:15** | ARENAL |
| **SÁBADO 3** | | PLAZA DEL GAS |



## "BONI" y JUAN PALOMO (Euskal Herria)

Clown / Circo (toda la tarde). Todos los públicos.

*Boni y Juan Palomo* son una animación de calle que funciona también como punto de información y que crea una relación cercana y directa con cada una de las personas que pasa cerca de sus puestos, jugando en esa fina línea entre cliente y público.

Al grito de "Al barqui, barqui, barqui", Boni acudirá con su bombo y comenzará el proceso de hacer girar su ruleta para determinar el número de barquillos correspondientes, todo ello combinado con una buena dosis de clown.

Juan Palomo, por su parte, desde su puesto de palomitas, hará disfrutar al público de la degustación y venta de las más exquisitas palomitas condimentadas con circo y mucho humor y aderezado con su justo punto de sal.

| | | |
|---|---|---|
| **LUNES 28**<br>**MARTES 29**<br>**MIÉRCOLES 30** | **17:00** | PARQUE DE DOÑA CASILDA<br>Alrededor del Parque |

## COMPAGNIE Nº8 (Francia)

***"Garden party"***– Teatro de calle (70 min). A partir de 8 años.

El fin del mundo se acerca, nos invade el caos y la anarquía... ¿A todos y todas? No. Hay una casta de burguesía irreductible que resiste a la crisis. A pesar de que la sociedad se ha desmoronado, estos hombres y mujeres, por orgullo o desesperación, cegados por su engreimiento, seguirán reproduciendo su mundo social, sus códigos, sus campos de golf, sus tradiciones, su vida de lujo...

Espectáculo de calle que parte de la observación de la sociedad y, en la tesitura de un cierto realismo felliniano y del universo absurdo de Jacques Tati, ofrece una alegoría crítica sobre la actualidad. Una sociología de lo superfluo.

**www.compagnienumero8.com**

| | | |
|---|---|---|
| **LUNES 28** | **22:00** | PLAZA ARRIAGA |

## DEABRU BELTZAK (Euskal Herria)

***"Su Danborrak" (acto especial para celebrar el 25 aniversario)***

Teatro de calle (35 min). Todos los públicos.

Para conmemorar su 25 aniversario, Deabru Beltzak presentará *Su Danborrak,* una magnífica adaptación de su primer espectáculo.

Aker, el demonio del akelarre, anda por las calles con su grupo de percusionistas para recorrer nuestros pueblos y ciudades. Espectáculo de música en directo, pirotecnia e increíbles efectos especiales. Una mano en el tambor y la otra en la cuña. Así nace la nueva propuesta de Deabru Beltzak.

Este espectáculo mezcla música, pirotecnia y efectos especiales a lo largo del recorrido.

El fuego primitivo y el ritmo encantado fascinarán al público.

**www.deabrubeltzak.com**

| | | |
|---|---|---|
| **VIERNES 2** | **22:00** | PLAZA ARRIAGA |

## DELÁ PRAKÁ CÍA. (Francia/Brasil)

***"Maiador"***– Circo (45 min). Todos los públicos.

*Maiador* es un espectáculo vibrante, evocador del folclore popular y del mestizaje cultural de Brasil a través de la música y la danza. Es una fiesta y es una fusión total entre la visión europea del tratamiento de la escena o el circo y una raíz profunda y personal en la cultura y la música popular brasileñas. Un cruce de caminos que emerge como respuesta a las experiencias vitales de artistas que se han formado, han vivido y han creado a los dos lados del Atlántico.

Estos y estas cuatro artistas brasileñas nos invitan a participar de su ritual, de ese espacio de convivencia que es *Maiador*, en el que tienen cabida espectaculares dúos acrobáticos, números de mástil chino, hermosas coreografías y música en directo.

Un ritual mezcla de lo sagrado y lo profano del que el público saldrá cargado de energía y buenas vibraciones.

**www.ciadelapraka.com**

| | | |
|---|---|---|
| **LUNES 28** | **18:00 / 20:15** | PARQUE DE DOÑA CASILDA<br>Zona del Museo de Bellas Artes |

## ERTZA (Euskal Herria)

***"DYE DYE"***– Danza (25 min).

Así como las tonalidades no son inamovibles, las esencias de las personas tampoco. Todo lo contrario, ambas se tiñen, se diluyen y se funden constantemente para crear nuevas tonalidades. Nuevos colores.

En *DYE DYE* dos personas se encuentran y se muestran mutuamente su paleta de colores, su bagaje, su vida; hasta llegar a fundirse y formar un nuevo arco iris.

Danza contemporánea, danza urbana y acrobacia diluidas para crear un nuevo color coreográfico.

**www.ertza.com**

| | | |
|---|---|---|
| **SÁBADO 3** | **17:00 / 21:00** | CALLE EPALZA (JUNTO AL INSTITUTO FRANCÉS) |

## EVA GUERRERO CÍA. (Euskal Herria)

***"Gorpuztu laburra"***– Danza (15 min). A partir de 14 años.

*Gorpuztu laburra* es un espectáculo de danza contemporánea que habla sobre la búsqueda del equilibrio. Es una lucha por estar en calma, por silenciar el ruido, por aligerar la carga y la culpa, por encontrar un lugar donde el animal duerma tranquilo.

Este trabajo nace de una investigación sobre el uso del cuerpo en determinados momentos en determinadas religiones; dividiendo el cuerpo en varias partes, observando acciones de movimiento a la hora del rezo y pasando por conceptos como culpa, penitencia, trascendencia, sumisión... presentes en diferentes religiones.

**www.dooscolectivo.es**

| | | |
|---|---|---|
| **VIERNES 2** | **17:00 / 19:00** | TINGLADOS DEL ARENAL |

## HARROBI (Euskal Herria)

***"Harria Herria"***– Danza vertical (20 min). Todos los públicos.

*Harria Herria* es un espectáculo que fusiona la música de la banda Oreka TX y la danza vertical de la compañía Harrobi Dantza Bertikala.

La atención se focaliza en la figura de la mujer, reivindicando el protagonismo que va adquiriendo en la sociedad actual. Mujeres que bailan, mujeres que escalan, incluso mujeres que levantan piedras, como si alzaran un país.

"Harria" es la piedra, "Herria", el país.

**www.facebook.com/dimegaz**

| | | |
|---|---|---|
| **VIERNES 2** | **22:00** | BIZKAIA ARETOA<br>UPV/EHU |

## HORTZMUGA TEATROA (Euskal Herria)

***"Bidearen amaiera" / "Al fin del camino"***

Teatro de calle (60 min). Público adulto.

*Al fin del camino* tiene como protagonistas a un padre y su hijo, que, tras años sin verse, vuelven a encontrarse en un momento peculiar en el que la enfermedad de Alzheimer domina la vida del padre y la carrera profesional de "Drag Queen" define la del hijo. Una relación marcada por la distancia, el odio y los reproches. Pero el destino, que no entiende de parentescos, hace que surja este momento en el que no queda más remedio que reencontrarse y mirarse el uno al otro. Lo que los dos han soñado o les ha torturado, lo que los dos han imaginado, está a punto de ocurrir.

*Al fin del camino* es una comedia de enredos para la calle o más bien un vodevil emocional. Apuestan no solo por hacer una comedia ligera plagada de situaciones equivocas y vivencias cómicas entre los protagonistas para provocar la risa del público. Más bien con este espectáculo quieren ahondar en las emociones y en la reflexión.

**www.hortzmuga.com**

| | | |
|---|---|---|
| **MIÉRCOLES 30** | **18:15 / 20:15** | PARQUE DE DOÑA CASILDA<br>Zona del Museo de Bellas Artes |

# Nor bere lekura, prest... EKIN!

## HORTZMUGA TEATROA

***"Preparadas/os, listas/os… ¡acción!"***

Intervención artística (30 min). Todos los públicos.

La vida está para vivirla, claro. Para algunas personas es una carrera de obstáculos, que la mayoría no somos capaces de ver, ni de sentir. Hoy, estas y estos corredores nos van a enseñar que, efectivamente, la vida está para vivirla… pero con DIGNIDAD.

Proyecto de mediación de HORTZMUGA TEATROA en colaboración con ADEMBI (Asociación de Esclerosis Múltiple de Bizkaia), creado en el marco del Laboratorio de Mediación del programa europeo TRAVESÍA - Pirineos de Circo y organizado por el Ayuntamiento de Bilbao.

***Espectáculo subvencionado dentro del proyecto transfronterizo "TRAVESÍA – PIRINEOS DE CIRCO".***

Interreg POCTEFA

TRAVESÍA PIRINEOS DE CIRCO

Travesía es un proyecto de cooperación Interreg co-financiado por el Fondo Europeo de Desarrollo Regional (FEDER) de la Unión europea a través del POCTEFA.

**www.hortzmuga.com**

| | | |
|---|---|---|
| **SÁBADO 3** | **19:00** | CALLE EPALZA (JUNTO AL INSTITUTO FRANCÉS) |

## JEAN PHILIPPE KIKOLAS (Castilla y León)

***"Calor"*** – Circo / Clown (50 min). A partir de 6 años.

*Calor* se inspira en la situación en la que viven muchas personas carentes de hogar, viajeras involuntarias que se vieron forzadas a dejar sus casas, obligadas a marcharse precipitadamente de sus hogares. Nómadas de nuestro tiempo que atraviesan el mundo buscando un lugar, tanteando a ciegas sociedades y culturas, ciudades y pueblos extranjeros.

Un espectáculo que combina el clown con las artes circenses y que presenta un universo onírico y poético donde el público es invitado a sentir, a imaginar y reir, a pensar y jugar...

**www.jeanphilippekikolas.com**

| | | |
|---|---|---|
| **LUNES 28** | **18:30 / 20:30** | PARQUE DE DOÑA CASILDA<br>Alrededores Estanque de los Patos (Espacio 2) |
| **MARTES 29** | | |
| **MIÉRCOLES 30** | | |

(*) Necesario adquirir entrada (3 €) en la página web www.bilbokokalealdia.eus.
El dinero recaudado se donará a ADEMBI - Asociación de Esclerosis Múltiple de Bizkaia.

## JOE SATURE ET SES JOYEUX OSSELETS (Francia)

***"Ouh La La!"*** – Teatro de calle (60 min). A partir de 8 años.

¿Qué tienen en común una orquesta, una oveja, una bailarina hawaiana, una papeleta de votar, un cantante de flamenco y un curso de talasoterapia? ¡Cuatro personas soñadoras! Intérpretes que tocan, cuatro artistas que saltan de un tema a otro utilizando el lado cómico del mundo que nos rodea. No busques el hilo conductor... ¡No lo encontrarás!!

**www.joesature.com**

| | | |
|---|---|---|
| **VIERNES 2** | **17:15 / 19:45** | PLAZA DEL GAS |

## KARAKOIL PRODUCTION (Euskal Herria Norte)

***"El jardín de las mil y una flores"*** – Instalación (toda la tarde).
Todos los públicos.

Un investigador y una investigadora con experiencia en curiosidades florales han decidido transformar el Parque de Doña Casilda en un laboratorio de investigación dentro de Bilboko Kalealdia para crear flores únicas, oníricas: flores de madera, de metal, de tela, de hilo, de luz… y todas ellas de diferentes colores.

Es en 2021 cuando esta experiencia va a comenzar... Y en 2024... ¿va a tener éxito su apuesta? ¿Cuál? ¡Inventar mil y una flores!

**www.karakoilproduction.com**

| | | |
|---|---|---|
| **LUNES 28** | **17:00** | PARQUE DE DOÑA CASILDA<br>Alrededores Estanque de los Patos (Espacio 1) |
| **MARTES 29** | | |
| **MIÉRCOLES 30** | | |

## KOLEKTIVO KONIKA (Euskal Herria - Cataluña)

***"La punta de mi nariz"*** – Circo (50 min). Todos los públicos.

Solo veo la punta de mi nariz. ¿Hay una esencia de nuestro ser que no está vinculada a la percepción que nos envía el mundo exterior? Mi cara solo la conozco a través de los espejos, de los retratos, de las fotos, del tacto y de lo que me dicen. Me sorprendo de no conocerme, pero me reconozco en ellas. A la deriva hacia una realidad conjunta y compartida. En búsqueda del puro disfrute de construirnos entre todas. Somos cuerpos, frágiles, que se vuelven bloques que hay que encajar. Nos cuidamos, nos portamos, nos deslizamos, nos empujamos. Cinco cuerpos en juego, cinco mundos.

En este espectáculo se abren en canal para mostrar sus peculiaridades como mujeres, que conviven y crean juntas a través del lenguaje corporal y de los portes acrobáticos.

Os invitamos a que las conozcáis y viváis con ellas su realidad, su verdad.

***Espectáculo subvencionado dentro del proyecto transfronterizo "TRAVESÍA – PIRINEOS DE CIRCO".***

Interreg POCTEFA

TRAVESÍA PIRINEOS DE CIRCO

Travesía es un proyecto de cooperación Interreg co-financiado por el Fondo Europeo de Desarrollo Regional (FEDER) de la Unión europea a través del POCTEFA.

**www.kolektivokonika.com**

| | | |
|---|---|---|
| **JUEVES 1** | **17:30 / 20:00** | ARENAL |

## LA BALDUFA (Cataluña)

***"Bye bye, Confetti"*** – Clown (55 min). A partir de 8 años.

Tres payasos lloran la muerte de su líder, Confetti. La ausencia del padre espiritual que les guiaba es notable. El vacío que ha dejado es absoluto. La falta de liderazgo les incomoda, les abruma, les mortifica: la desolación. ¿Alguien deberá substituirle? Una vez superado el luto, empieza el ajetreo para buscar un nuevo guía.

Un espectáculo de payasos extravagantes y auténticos donde no tienen cabida las medias tintas. Humor y amor, a partes iguales. Pero, por encima de todo, sorpresa y estupefacción en un espacio donde público e intérpretes respiran las mismas emociones.

**www.labaldufateatre.com**

| | | |
|---|---|---|
| **SÁBADO 3** | **18:00 / 20:15** | PLAZA DE LA CONVIVENCIA (ENTRE LAS TORRES DE ISOZAKI) |

## LA MAIN S'AFFAIRE (Francia)

***"All Right!"*** – Circo (40 min). Todos los públicos.

Una relación accidentada entre dos artistas: ósmosis técnica pero oposición ideológica. ¿Cómo desmitificar el entretenimiento y estimular el pensamiento crítico con impresionantes levantamientos acrobáticos y un toque de ironía? Burlesco sin caer en la caricatura, cínico sin ser cruel, interactivo sin forzar el diálogo, un espectáculo… *All Right!*

***Espectáculo subvencionado dentro del proyecto transfronterizo "TRAVESÍA – PIRINEOS DE CIRCO".***

Interreg POCTEFA — TRAVESÍA PIRINEOS DE CIRCO

Travesía es un proyecto de cooperación Interreg co-financiado por el Fondo Europeo de Desarrollo Regional (FEDER) de la Unión europea a través del POCTEFA.

**www.lamainsaffaire.com**

| | | |
|---|---|---|
| **MARTES 29** | **19:15** | PARQUE DE DOÑA CASILDA<br>Zona del Museo de Bellas Artes |

*Espectáculo subvencionado dentro del proyecto transfronterizo "TRAVESÍA – PIRINEOS DE CIRCO".*

Interreg POCTEFA · TRAVESÍA PIRINEOS DE CIRCO

Travesía es un proyecto de cooperación Interreg co-financiado por el Fondo Europeo de Desarrollo Regional (FEDER) de la Unión europea a través del POCTEFA.

## LA MAIN S'AFFAIRE (Francia)

***"En Attendant La Suite"*** – Circo (75 min). A partir de 7 años.

Ven y conoce a 4 + 1 personas que no tienen nada en común, que están tan lejos, pero terriblemente cerca de ti. Observa cómo evolucionarán y se adaptarán a un clima opresivo donde el libre albedrío está restringido por un enigmático *Gran Hermano*. Como persona mirona voluntaria o forzada, echa un vistazo a sus relaciones animadas, íntimas y acrobáticas.

Sumérgete en una atmósfera cínica, impredecible y mortalmente divertida a través de representaciones teatrales de circo.

**www.lamainsaffaire.com**

| | | |
|---|---|---|
| **MIÉRCOLES 30** | **22:00** | PLAZA ARRIAGA |

*Espectáculo subvencionado dentro del proyecto transfronterizo "TRAVESÍA – PIRINEOS DE CIRCO".*

Interreg POCTEFA · TRAVESÍA PIRINEOS DE CIRCO

Travesía es un proyecto de cooperación Interreg co-financiado por el Fondo Europeo de Desarrollo Regional (FEDER) de la Unión europea a través del POCTEFA.

## LA PEZ KONPAINIA (Euskal Herria)

***"Secreto nº 12"***– Intervención artística (45 min). Todos los públicos.

Una pequeña pintada de color rojo en una barandilla del estanque de los patos, en el parque de Doña Casilda, dice: "Aquí hay un tesoro y solo lo sabe el agua".

El agua es un secreto mal guardado, esconde lo que nadie quiere. Y la miramos sin esperar nada, mientras ella nos devuelve nuestro reflejo. Va a bajar la marea y nos lo va a enseñar todo: lo que nos callamos, lo que no bailamos, lo que no sudamos por miedo a brillar...

Rescatarán minutos que quedaron retenidos en el fondo para dar visibilidad a las diferentes realidades de estos 2 colectivos: NEVIPEN y EUSKERIA, a través de todas las disciplinas artísticas y uniendo por completo la experiencia artística y la vida.

Esta intervención surge del laboratorio de mediación realizado en Bilbao dentro del proyecto TRAVESÍA-PIRINEOS DE CIRCO y que permitió a la compañía tener diferentes encuentros con las asociaciones NEVIPEN – Asociación para la Integración del Pueblo Gitano y CORO EUSKERIA de la Sociedad Coral de Bilbao.

**www.arrauntheworld.com/la-pez**

| | | |
|---|---|---|
| **MIÉRCOLES 30** | **18:45** | PARQUE DE DOÑA CASILDA<br>Alrededores Parque de los Patos (Espacio 1) |

## LIBERTIVORE (Francia)

***"Phasmes"*** – Circo / Danza (30 min). A partir de 7 años.

La sorprendente compañía de Marsella, después de su última creación, *Hetre*, está dispuesta a alterar todas las expectativas con el nuevo proyecto *Phasmes*, interpretado por dos grandes bailarines/as acrobáticos/as. Un viaje a través de la animalidad humana con un nivel técnico absoluto.

Para la compañía Libertivore, Fanny Soriano realiza un trabajo performativo que mezcla circo y danza, impulsado por la investigación sobre materia orgánica. Un circo esencialmente metafísico que tiene como objetivo explorar las relaciones entre la naturaleza y la naturaleza humana.

**www.libertivore.fr**

| | | |
|---|---|---|
| **MARTES 29** | **18:00 / 20:00** | PARQUE DE DOÑA CASILDA<br>Alrededores Estanque de los Patos (Espacio 3) |
| **MIÉRCOLES 30** | | |

## MAITE GUEVARA (Euskal Herria)

***"¡Qué Buen Día!"*** – Clown (50 min). A partir de 5 años.

Martina llega alegre y divertida, cargada con su silla y su nevera de camping. De ella irán saliendo objetos imposibles, juegos que compartir, anécdotas, historias...

El público, ahora parte de esta "comunidad del pícnic", también tendrá que participar en esos juegos, crear objetos con su imaginación e improvisar con Martina.

En esta creación ha querido trabajar sobre la fuerza de la imaginación y la importancia de nuestra actitud ante la vida. Como Martina dice: "¿Si no hemos venido a jugar, entonces para qué hemos venido?"

Un espectáculo cargado de un mensaje muy necesario para estos tiempos. Nos hará reflexionar sobre nuestra actitud ante la vida pero, sobre todo, nos hará reír, imaginar, compartir... Porque todos los días pueden ser ¡un buen día!

***Espectáculo subvencionado dentro del proyecto transfronterizo "TRAVESÍA – PIRINEOS DE CIRCO".***

Interreg POCTEFA

TRAVESÍA PIRINEOS DE CIRCO

Travesía es un proyecto de cooperación Interreg co-financiado por el Fondo Europeo de Desarrollo Regional (FEDER) de la Unión europea a través del POCTEFA.

**www.maiteguevaraartist.com**

| | | |
|---|---|---|
| **LUNES 28** | **19:00** | PARQUE DE DOÑA CASILDA<br>Alrededores Estanque de los Patos (Espacio 4) |
| **MARTES 29** | **18:30** | |

***Espectáculo subvencionado dentro del proyecto transfronterizo "TRAVESÍA – PIRINEOS DE CIRCO".***

Interreg POCTEFA

TRAVESÍA PIRINEOS DE CIRCO

Travesía es un proyecto de cooperación Interreg co-financiado por el Fondo Europeo de Desarrollo Regional (FEDER) de la Unión europea a través del POCTEFA.

## MALAS COMPAÑÍAS ZIRKO TALDEA (Euskal Herria)

***"ZIRKUS"*** – Circo (50 min). A partir de 6 años.

*ZIRKUS* cuenta la historia de la Compañía Amateur del Club Deportivo con la intención de recuperar un episodio precioso de la historia del circo vasco.

Surgida en Bilbao, entre 1931 y 1936, se encargó de llevar la alegría y la ilusión a orfanatos, hospitales y residencias de mayores de todo el país.

Ellos, 90 años después, juegan a ponerse en la piel de aquellos artistas.

Inspirados en sus principales protagonistas y acontecimientos han imaginado como fueron sus actuaciones y han creado un divertido espectáculo para todos los públicos, repleto de malabarismos, acrobacia, equilibrismo, música en vivo, humor y sorpresas.

**www.malaskompanias.com**

| | | |
|---|---|---|
| **MIÉRCOLES 30** | **17:30 / 19:30** | PARQUE DE DOÑA CASILDA - Pérgola |

## MIQUEL BARCELONA (Cataluña)

***"[Kórps]"*** –Danza (40 min). A partir de 7 años.

Propuesta escénica multidisciplinar que tiene como eje expresivo la danza contemporánea y dialoga con la música electrónica, la voz, la luz y la teatralidad.

El espectáculo toma como referente el cuervo, el pájaro omnívoro y carroñero más presente en la mitología y las artes. Asociado con la muerte, se le atribuye un papel mediador entre el mundo terrenal y el mundo espiritual.

*[Kórps]* juega también con la homofonía de la palabra inglesa "corpse", que significa cadáver, cuerpo inerte.

Una pieza que bebe de la tradición popular y de las prácticas humanas con la violencia, la vela y la muerte.

**www.miquelbarcelona.com**

| | | |
|---|---|---|
| **SÁBADO 3** | **22:00** | PLAZA ARRIAGA |

## MIREIA MIRACLE COMPANY (Cataluña)

***"Rojo"*** – Circo / Clown (55 min). A partir de 5 años

Una payasa sale del interior de una maleta, convierte al público en su familia y se despide de él cargada de ilusión y muchos trastos. Pero el viaje será interrumpido por un obstáculo: una frontera. Ese límite será el que le permita el juego, la danza y las diferentes maneras para enfrentarse a aquello que se interpone en su camino.

El público será durante todo el viaje parte del espectáculo: una multitud que se despide agitando pañuelos blancos, una madre que le ayuda a vestirse, un hombre que se toma un café con ella a través de la alambrada, una mujer que le ofrece una cuerda para saltar o unos chicos que se convierten en las columnas que sostienen el tejado de su casa.

Al final, y siempre gracias a todos y todas, conseguirá su objetivo: la libertad.

**www.mireiamiraclecompany.com**

| | | |
|---|---|---|
| **SÁBADO 3** | **17:30 / 20:45** | PLAZA DEL GAS |

## PIA (Portugal)

***"$O_2$ Oxygen"*** – Teatro de calle (50 min). A partir de 6 años.

Se trata de la más reciente producción de la compañía PIA, una performance que, a través de los lenguajes del teatro físico y de las formas animadas, invita al público a una reflexión sobre cómo podría sobrevivir una sociedad donde la tecnología desvanece las relaciones humanas y el acceso al oxígeno se vuelve un lujo.

Un proyecto de arte público intercultural, que nace a principios de 2019 en la ciudad de Macao, donde registros de niveles alarmantes de partículas contaminantes empiezan a ser recurrentes.

Un escenario idílico, pero por razones inapropiadas, para la creación de una obra que surge con el fin de sensibilizar a la gente a una necesidad, cada vez mayor, de encontrar prácticas sostenibles como forma de superar las adversas alteraciones ambientales que se han convertido, hoy en día, transversales a todos y todas.

**www.piacrl.com**

| | | |
|---|---|---|
| **MARTES 29** | **22:00** | ARENAL |

*Espectáculo subvencionado dentro del proyecto transfronterizo "TRAVESÍA – PIRINEOS DE CIRCO".*

Interreg POCTEFA

TRAVESÍA PIRINEOS DE CIRCO

Travesía es un proyecto de cooperación Interreg co-financiado por el Fondo Europeo de Desarrollo Regional (FEDER) de la Unión europea a través del POCTEFA.

## ROJO TELÓN (Euskal Herria)

***"Nudo"*** – Circo (50 min). Todos los públicos.

Y volverán a tomar los cielos para desatar los nudos que las oprimen. Y se regodearán en una eterna bacanal para entrar en un estado de letargo y así trascender para volver a ser ellas.

¿Y quiénes son ellas? Tres desatanudos. Tres mujeres que, a través del humor, la interpretación y técnicas circenses (aéreas y de suelo), transitarán mundos diferentes para hacer que el público se desmelene y viva una experiencia "celestial".

**www.rojotelon.com**

| | | |
|---|---|---|
| **LUNES 28** | **17:30 / 19:30** | PARQUE DE DOÑA CASILDA<br>Pérgola |



## ROUGE ELEA (Euskal Herria Norte)

***"¡Aquí estamos, todo bien!"***– Circo / Danza (40 min). A partir de 10 años.

Dos mujeres y un hombre recuerdan un momento de adolescencia donde imaginaban que eran los últimos tres osos polares en un iceberg a la deriva. Un día, se hicieron promesas después de una risa injustificada, intensa y absurda. Y desde entonces luchan por congelar ese momento.

Se preguntan sobre el significado de la existencia frente a una sociedad que parece irse a la mierda. ¿Cuál es la paradoja de la inutilidad de la existencia? La sensación de ser insignificante, y sin embargo, estar aquí. En ese caso, existamos plenamente.

Entra agua por todos lados, tenemos los calcetines mojados pero aquí estamos, ¡todo bien!

La mirada de la juventud riega el texto del espectáculo, la interpretación y la dramaturgia.

Los espectáculos de la compañía Rouge Elea exploran una poética al cruce entre circo aéreo, la danza, la música y los objetos.

La compañía explora formas artísticas diferentes con el fin de interrogar el mundo y el ser humano en toda su complejidad.

**www.rougeelea.com**

| | | |
|---|---|---|
| **JUEVES 1** | **17:00 / 19:15** | PLAZA DEL GAS |

## TROCOS LUCOS (Madrid)

***"Tartana"*** – Circo (50 min). Todos los públicos.

Jovencísimo trío de acróbatas que nos mostrarán las posibilidades creativas de la sorprendente técnica de la báscula coreana. Exprimiendo la técnica al máximo, Trocos Lucos es hoy en día una de las grandes promesas de esta disciplina circense, como así lo demuestran en un espectáculo que es pura explosividad y diversión. Partiendo de la técnica más tradicional, la compañía incorpora importantes innovaciones y resultados de años de investigación, incorporando en la escenografía una furgoneta que les ayuda a trabajar en plataformas con las que incorporar diferentes alturas.

Una propuesta básicamente lúdica, desenfadada y divertida con la que disfrutar de acrobacias imposibles, pero en la que se esmeran en mostrar las distintas personalidades de sus acróbatas, en desarrollar al máximo el humor y en contar una historia personal: la de un grupo de jóvenes artistas enfrentándose a la complejidad del mundo actual.

**www.trocoslucos.com**

| | | |
|---|---|---|
| **JUEVES 1** | **18:30** | MUELLE DEL ARENAL |
| **VIERNES 2** | **18:15** | |

## ZEN DEL SUR (Andalucía.)

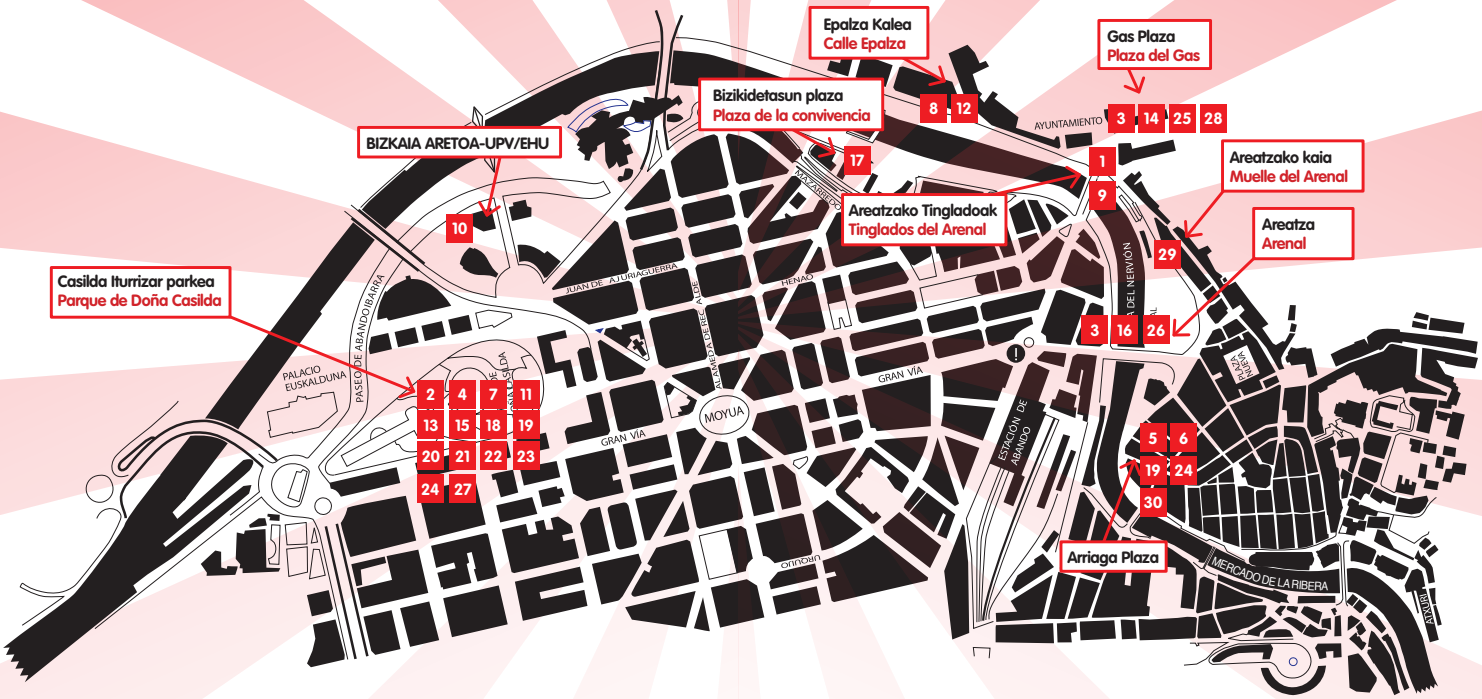
***"Órbita"*** – Circo / Danza (55 min). Todos los públicos.

*Órbita: trayectoria que describe un objeto físico alrededor de otro, bajo la influencia de una fuerza central.*

Carlos López y Noemí Pareja se inspiran en este fenómeno para plasmar sobre el escenario una alegoría de su transitar como artistas, entendida como un ciclo donde caminamos hacia nuestras aspiraciones bajo la atracción gravitatoria de nuestras raíces, que nos conduce constantemente a nuestro centro, nuestro origen.

La compañía está comprometida con una forma de aprendizaje donde la improvisación y la exploración de nuevos lenguajes son cruciales a lo largo de todo su proceso creativo. Destaca el carácter polifacético de sus artistas y sus capacidades para generar expectación y transmitir una sensibilidad especial en escena a través del control y la expresividad corporal fusionada con la música.

| | | |
|---|---|---|
| **JUEVES 1** | **22:00** | PLAZA ARRIAGA |




1 ALTA GAMA CÍA. (Katalunia/Cataluña)
2 AMAIA ELIZARAN (Euskal Herria)
3 ARBRE À VACHE (L') (Frantzia/Francia)
4 "BONI" y JUAN PALOMO (Euskal Herria)
5 COMPAGNIE N°8 (Frantzia/Francia)
6 DEABRU BELTZAK (Euskal Herria)
7 DELÁ PRAKÁ CÍA. (Frantzia/Francia/Brasil)
8 ERTZA (Euskal Herria)
9 EVA GUERRERO CÍA. (Euskal Herria)
10 HARROBI (Euskal Herria)
11 HORTZMUGA TEATROA *"Al final del camino"* (Euskal Herria)
12 HORTZMUGA TEATROA *"Preparados/as, listos/as... ¡acción!* (Euskal Herria)
13 JEAN PHILIPPE KIKOLAS (Castilla y León)
14 JOE SATURE ET SES JOYEUX OSSELETS
15 KARAKOIL PRODUCTION (Euskal Herria Norte
16 KOLEKTIVO KONIKA (Euskal Herria)
17 LA BALDUFA (Katalunia/Cataluña)
18 LA MAIN S'AFFAIRE *!All Right!"* (Frantzia/Francia)
19 LA MAIN S'AFFAIRE *"En Attendant La Suite"* (Frantzia/Francia)
20 LA PEZ KONPAINIA (Euskal Herria)
21 LIBERTIVORE (Frantzia/Francia)
22 MAITE GUEVARA (Euskal Herria)
23 MALAS COMPAÑÍAS ZIRKO TALDEA (Euskal Herria)
24 MIQUEL BARCELONA (Katalunia/Cataluña)
25 MIREIA MIRACLE COMPANY (Katalunia/Cataluña)
26 PIA (Portugal)
27 ROJO TELÓN (Euskal Herria)
28 ROUGE ELEA (Euskal Herria Norte)
29 TROCOS LUCOS (Madrid)
30 ZEN DEL SUR (Andalucía.)